

Shelter-in-Place

Chemical agents are poisonous gases, liquids, or solids that have toxic effects on people, animals and plants. Most chemical agents cause serious injuries or death. Severity of injury depends on the type and amount of the chemical agent used, and the duration of exposure. Were a chemical agent attack to occur, authorities would instruct people to either seek shelter where they are and seal the premises (shelter-in-place), or evacuate immediately. If the order is to remain in your home, office or school, you will need to follow these directions for “shelter-in-place.”

How to shelter-in-place

- Stay inside.
- Turn on the radio.
- Close all windows and doors.
- Turn off ventilation systems (heating and air-conditioning, fireplace dampers, etc.).
- Go into a room with the fewest doors and windows and seal the room.
- Cut plastic sheeting to fit over the windows and vents. Secure the plastic with duct tape.
- Tape around the door.
- Dampen towels and place over the crack under the door.
- Stay in the room until told by the authorities that it is safe to come out.
- Don't ventilate (air out) or leave your sealed shelter until you are told to do so.

Remember

- If ordered to evacuate, do so immediately and carefully follow directions. Do not wander about; know where you are going and how to get there.
- Avoiding chemical exposure should be your primary goal. Leaving your sheltered area to rescue or assist victims can be a deadly decision.
- In a chemical emergency, there is very little an untrained volunteer can do to help victims. Stay in your sheltered area until authorities determine it is safe to come out.

If you were outside before taking shelter and think you may have been exposed to a chemical agent, there are several things you can do.

- If you are in a sealed shelter, take off at least your outer clothes, put them in a plastic bag and seal the bag. If water is available, wash or take a cool to warm (not hot) shower, using lots of soap and water. Do not put the soap in your eyes, just lots of water.
- If you leave the area, tell emergency responders or medical staff at your destination you may have been exposed. Tell the emergency responders about the sealed bag so that they can arrange for its safe removal after the emergency.
- If you have symptoms of exposure, call 9-1-1 immediately and follow their instructions.



**EPHRATA
FIRE DEPARTMENT**

Multicultural Fire & Life Safety Programs

Call 509-754-4666 to request an EFD Public Educator visit your organization or civic group.
More fire & life safety information at www.ephrata.org/209.html.

Refugio en el lugar

Los agentes químicos son gases, líquidos o sólidos que pueden envenenar a las personas, los animales y las plantas. La mayoría de los agentes químicos causan lesiones o la muerte. La gravedad de las lesiones depende del tipo del químico, la cantidad la duración de la exposición.

Si ocurre un ataque químico, las autoridades le dirán si debe evacuar el área inmediatamente si debe buscar un refugio y sellar las aberturas (“refugio en el lugar”). Si la orden es permanecer en su hogar, oficina o escuela, siga las siguientes instrucciones para el refugio en el lugar.

- Vaya adentro.
- Cierre todas las ventanas y puertas.
- Apague el calentador y el aire acondicionado y cierre todas las rejillas y los reguladores de las chimeneas.
- Entre a un cuarto que tenga menos puertas y ventanas y séllelo.
- Quédese en el cuarto hasta que las autoridades le digan que puede salir.

Cómo mantenerse en el refugio en el lugar

- Humedezca toallas y póngalas en el espacio debajo de la puerta.
- Corte láminas de plástico para cubrir las ventanas y otros orificios y péguelas con cinta adhesiva.
- Ponga cinta adhesiva alrededor de la puerta.
- Encienda la radio.
- No ventile ni salga de su refugio sellado hasta que le digan que puede hacerlo.

Recuerde lo siguiente:

- Si le han ordenado que evacúe el área, hágalo inmediatamente. Siga las instrucciones cuidadosamente. No deambule. Sepa hacia dónde va y cómo puede llegar allí.
- Su principal objetivo es evitar exponerse a los químicos. Podría ser mortal dejar su refugio para rescatar o ayudar a otras víctimas.
- No hay nada que pueda hacer una persona no capacitada para ayudar a una víctima de un ataque químico.
- Si estuviera en el exterior antes de llegar al refugio y piensa que tal vez estuvo expuesto a un agente químico, usted puede hacer algo para disminuir el impacto. Si está en un refugio sellado, quítese su ropa exterior, colóquela en una bolsa plástica y séllela. Avise al personal de emergencia sobre la bolsa sellada para que ellos la saquen en forma segura después de la emergencia. Si hay agua, lávese o dúchese con agua tibia, no caliente, con mucha agua y jabón. No se ponga jabón en los ojos, sólo mucha agua. Si sale del área, avise al personal médico o de emergencia de su nueva ubicación que tal vez usted fue expuesto a un agente químico.
- Si tiene síntomas de exposición, llame al 9-1-1 inmediatamente y siga sus instrucciones.



CUERPO DE BOMBEROS DE EPHRATA